

ADLER

EUROPE



AD 7728

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5 | (DE) bedienungsanweisung - 9 |
| (FR) mode d'emploi - 9 | (ES) manual de uso - 11 |
| (PT) manual de serviço - 13 | (LT) naudojimo instrukcija - 15 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 17 | (EST) kasutusjuhend - 19 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 23 | (BS) upute za rad - 25 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 29 | (CZ) návod k obsluze - 21 |
| (RU) инструкция обслуживания - 39 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 33 |
| (MK) упатство за корисникот - 31 | (NL) handleiding - 35 |
| (SL) navodila za uporabo - 38 | (FI) manwal ng pagtuturo - 45 |
| (PL) instrukcja obsługi - 43 | (IT) istruzioni operative - 52 |
| (HR) upute za uporabu - 27 | (SV) instruktionsbok - 47 |
| (DK) brugsanvisning - 56 | (UA) інструкція з експлуатації - 59 |
| (SR) Корисничко упутство - 54 | (SK) Používateľská príručka - 49 |
| (AR) دليل التعليمات - 61 | (BG) Инструкция за употреба - 63 |

Model identifier / Identyfikator modelu:

AD7728

Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc ciepła				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc ciepła	P_{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P_{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	2.0	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc ciepła regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{nom}	0,000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	eI_{sb}	0,000	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[yes]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[no]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[no]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe			Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska		



BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.
- Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.
12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.
13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např. pod sprchou, ve vaně ani nad umyvadlem s vodou.



16. Pokud zařízení používáte v koupelně, vytáhněte po ukončení používání jeho zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje ohrožení i tehdy, když je zařízení vypnuté..
17. Přes ventilační mřížku nevkládejte prsty nebo jakékoliv předměty.
18. Na konvektor nepokládejte žádné předměty. Ventilační otvory nezakrývejte ručníkem, závěsem apod. v opačném případě hrozí poškození zařízení nebo požár.
19. Zachovejte odstup mezi konvektorem a jinými předměty, jako je nábytek, závěsy.
20. Konvektor byl vybaven zařízením, které ho chrání před přehřátím. Automaticky vypne konvektor v případě příliš vysoké teploty konvektoru (z důvodu ucpaných ventilačních otvorů, nesprávné práce ventilátoru). V takovém případě je nezbytné odpojení zařízení od proudu, vyčkání několik minut a odstranění příčiny přehřátí.
21. Nedotýkejte se horkých součástí konvektoru. Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.
22. V případě namočení konvektoru nebo propadnutí jakéhokoliv předmětu přes ventilační mřížku konvektoru, ho okamžitě vypněte a odpojte od sítě. Před opětovným použitím konvektoru kontaktujte servis.
23. Neumisťujte konvektor přímo pod elektrickou zásuvku.
24. Před odpojením konvektoru od elektrické sítě ho vždy vypněte tlačítky.
25. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu
26. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl
27. Nepoužívejte, pokud jsou na ohřivači viditelné známky poškození
28. Ohřívač používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke zdi, pokud to stanoví výrobce

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.


VAROVÁNÍ: Aby se snížilo riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z topení.

Popis produktu: Ohřívač ventilátoru AD7728 - podívejte se na stranu 3

1. Spínač termostatu
2. Přepínač topení
3. Kontrolka napájení
4. Rukojeť
5. Mřížka výstupu vzduchu

Návod k obsluze

1. Přepněte spínač termostatu (1) na minimální hodnotu, současně otočte spínač pro výběr tepla (2) do polohy „0“.
2. Připojte spotřebič a otočte spínač termostatu (1) do maximální polohy. Poté otočte spínačem pro výběr tepla (2) a vyberte studený vzduch nebo teplý vzduch a teplotu teplého vzduchu, jak je uvedeno níže. Během práce se rozsvítí kontrolka (3).

- Otočte přepínačem topení do polohy , topení fouká studený vzduch.
 - Přepněte přepínač pro výběr tepla do polohy „I“, ohřívač fouká teplý vzduch a pracuje při výkonu 1000 W.
 - Přepněte přepínač pro výběr tepla do polohy „II“, ohřívač fouká teplý vzduch a pracuje při 2000 W.
 - Přepněte přepínač pro výběr tepla do polohy „O“, topení přestane fungovat, kontrolka zhasne.
3. Nastavte spínač termostatu (1) do vhodné polohy pro požadované nastavení teploty.
 - 3.1 Zkontrolujte, zda je spínač termostatu v maximální poloze.
 - 3.2 Když máte pocit, že je pokojová teplota příjemná, otočte spínač termostatu pomalu proti směru hodinových ručiček do minimální polohy, dokud spotřebič nepřestane fungovat. Přepínač termostatu pak automaticky udržuje pokojovou teplotu na požadované teplotě.
- Můžete také otočit spínač termostatu proti směru hodinových ručiček do minimální polohy nebo otočit spínač termostatu ve směru hodinových ručiček do maximální polohy, aby byla teplota nižší nebo vyšší.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Nikdy neponožujte zařízení do vody.
2. Vnější stěny otřete vlhkým hadříkem.

TECHNICKÁ DATA

Napětí: 220-240V ~ 50 / 60Hz
Výkon: 2000 W.

Spotřebič je proveden v 1. třídě izolace a je nutné jej uzemnit.
Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnic:
Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)
Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!